



Genosse Prof. Dr. sc. phil. Manfred Klemm, Prorektor für Gesellschaftswissenschaften.

### Mitteilung

Vom Minister für Hoch- und Fachschulwesen wurde mit Wirkung vom 1. Mai 1987 Genosse Prof. Dr. sc. phil. Manfred Klemm zum Prorektor für Gesellschaftswissenschaften der Technischen Universität Karl-Marx-Stadt berufen.

Die Leitung der TU dankte dem bisherigen Prorektor für Gesellschaftswissenschaften, Genosse Prof. Dr. sc. phil. Eberhard Jobst, für seine Verdienste um die Entwicklung unserer Lehr- und Forschungsstätte und würdigte diese mit dem Eduard-Theodor-Böttcher-Preis.

### Beratung des Rektors mit Beauftragten Wissenschaftlern

Am 23. 4. 1987 fand unter Leitung des Genossen Rektors ein Gespräch mit Beauftragten Wissenschaftlern unserer Technischen Universität statt. Anwesend waren Beauftragte des Rektors für die Koordinierung der wissenschaftlichen Arbeit in einzelnen, profilbestimmenden Wissenschaftsbereichen, Beauftragte des Ministers für Hoch- und Fachschulwesen für die Zusammenarbeit mit Kombinaten sowie Akademiemitglieder.

In freimütiger Diskussion wurden im Sinne eines Erfahrungsaustausches aufgaben und zu lösende Probleme bei der weiteren strategischen Entwicklung des Wissenschaftsbereichs, der Interdisziplinären Zusammenarbeit sowie der noch entstehen Verleistung von Wissenschaft und Produktion besprochen.

An der Beratung nahm der Sekretär der Zentralen Parteileitung, Genosse Prof. Dr. Nawroth, teil, der auch das Schlusswort hielt.

Dr. techn. Fehr,  
Wiss. Sekretär des Prorektors  
NT

### "UZ" gratuliert im Mai 1987

Zum 25jährigen Betriebsjubiläum Rolf Friedrich (DTmV)

Zum 20jährigen Betriebsjubiläum Christa Heinen (TmvI)  
Walter Peitsch (VT)  
Kurt Schepers (AT)  
Adelheid Steinbrücken (PEB)  
Dr. Siegfried Steinblücher (CWT)

Zum 15jährigen Betriebsjubiläum Lutz Glömann (MB)  
Annemarie Görler (PEB)  
Dr. Werner Hiller (AT)  
Dr. Ralf Neumann (AT)  
Harald Parvus (DTmV)  
Dieter Stettler (IF)

Zum 10jährigen Betriebsjubiläum Dr. Manfred Lehmann (VT)  
Ursula Reichmann (DTmV)  
Manfred Rosch (DWS)

Zum 10. Geburtstag Werner Zimmermann (DSA)

Zum 55. Geburtstag Prof. Dr. Alexis Neumann (PPM)

Zum 60. Geburtstag Studienrat Kurt Arnold (PEB)  
Frieda Barthold (TmvI)  
Ferdinand Höfelschulte (DTmV)  
Doz. Dr. Hartmut König (AIS)  
Doz. Dr. Walter Lux (CWT)  
Helmut Wünsch (MB)

### "Universitätszeitung"

Herausgeber: SED-Parteivorstand der Technischen Universität Karl-Marx-Stadt. Veröffentlicht unter Lizenz-Nr. 125-K des Rates des Bezirks Karl-Marx-Stadt. Druck: Druckhaus Karl-Marx-Stadt. 2384

## Fachtagung Umformtechnik '87 dokumentierte neue Qualität der Verbindung von Wissenschaft und Produktion

Am 23. und 24. April 1987 fand in der Stadthalle Karl-Marx-Stadt die Fachtagung "Umformtechnik '87" statt. Diese Tagung mit internationaler Beteiligung wurde gemeinsam von der TU Karl-Marx-Stadt, Sektion Fertigungsprozeß und Fertigungsmittel, Lehrstuhl Umform- und Zerteiltechnik, dem VEB Kombinat Umformtechnik "Herbert Warnke" Erfurt und dem Bezirksverband Karl-Marx-Stadt der Kammer der Technik durchgeführt.

Namhafte Referenten und Gäste aus der DDR und den sozialistischen Bruderländern Sowjetunion, Polen, CSSR und Ungarn sowie aus der BRD berichteten und diskutierten über:

- den Beitrag der Umform- und Zerteiltechnik
- für die weitere Automatisierung der Fertigung auch bei mittleren und kleinen Stückzahlen durch den Einsatz material- und energiesparender Umformverfahren bzw. Verfahrenskombinationen;
- zur Erhöhung der Material-

und Energieökonomie;

- zur Anwendung von CAD/CAM in der Umform- und Zerteiltechnik;

- Problemlösung zur Rationalisierung der Fertigung in der Blech- und Massivumformung;

- Maschinensysteme und technologische Lösungen zur flexiblen Automatisierung dieser materialsparenden Fertigung.

Dr. Thalemann, Stellvertreter des Ministers für Werkzeug- und Verarbeitungsmaschinenbau der DDR, überbrachte den 400 Teilnehmern aus sechs Ländern die Grüße des Ministers Dr. Georgi und hielt einen Plausivort über die Anforderungen an die Umformtechnik zur Realisierung der Beschlüsse des XI. Parteitages der SED.

Die große Bedeutung der auf der Fachtagung vermittelten Erfahrungen für die Entwicklung der Volkswirtschaft unserer Republik wird daraus ersichtlich, daß entsprechend der Direktive zum Fünfjahresplan in den Jahren 1986 bis 1990

durch gezielte und konzentrierte Entwicklung moderner Technologien und Verfahren 2,5 bis 3 Mrd. Stunden Arbeitszeit und über 2,0 Mio. t Walzstahl einsparen sind. Diese Einsparungen sind unter anderem mit Hilfe moderner Technologien der Umformtechnik zu realisieren. Das Kombinat Umformtechnik bietet dazu komplexe Lösungen an.

Die Fachtagung wurde im Foyer des Kleinen Saales der Stadthalle durch eine beeindruckende Ausstellung effektiver Umformverfahren bzw. -technologien ergänzt, die durch das Kombinat Umformtechnik, die TU Magdeburg und die TU Karl-Marx-Stadt entwickelt wurden.

De. Zehmann, Stellvertreter des Ministers für Allgemeinen Landmaschinen- und Fahrzeugbau, brachte während der Tagung zum Ausdruck, daß auch er den Hauptweg zur Erreichung einer effektiven Fertigung in der konsequenten Entwicklung und Anwendung hoch-

produktiver material- und energiesparender Verfahren sieht. Die am Lehrstuhl für Umform- und Zerteiltechnik der TU Karl-Marx-Stadt neu entwickelten Verfahren bzw. Verfahrenskombinationen, die in 18 Patenten ihren Niederschlag fanden, stellen dazu einen wertvollen Beitrag dar.

Der Generaldirektor des Kombinates Umformtechnik "Herbert Warnke", Dr.-Ing. Rippin, hob in seinem Schlusswort hervor, daß diese erstmals gemeinsam vom Kombinat und der TU Karl-Marx-Stadt veranstaltete Fachtagung die seit Jahren bestehende enge Zusammenarbeit auf eine neue Stufe gestellt hat. Die Forschungskooperation wird künftig auf einem höheren Niveau fortgeführt und entsprechend den zwischen dem Rektor der TU, Magnifizenz Prof. Dr.-Ing. habil. Krauß, und dem Generaldirektor geführten Gesprächen in einer Koordinierungsvereinbarung fixiert.

Dr. Veigt, Sektion PPM

### Erfahrungsaustausch zur Informatikausbildung

Am Donnerstag, dem 30. April 1987, besuchten leitende Offiziere der Offiziershochschule der Landstreitkräfte „Ernst Thälmann“ Löbau unsere Universität. Das Ziel dieses Arbeitsbesuches bestand darin, Erfahrungen aus unserer Arbeit bei der Integration der Informatik in die gesamte Ausbildung der Studenten, das heißt sowohl in die Grundlagenbildung als auch in die Fachausbildung zu sammeln, um diese entsprechend der Fach- und Ausbildungsspezifität an der Offiziershochschule umzusetzen. Dazu fanden Beratungen mit Besitztümern der Computerlabors in den Sektionen Maschinenbauteile, Fertigungsprozeß und Fertigungsmittel, Automatisierungstechnik und Informationstechnik statt.

Mit dem Besuch der 18. Leistungsschau und dem Bekanntmachen mit dem Ausbildungprofil sowie der Geschichte unserer Universität er-

hielten die Teilnehmer des Arbeitsbesuches einen Einblick in das wissenschaftliche und geistig-kulturelle Leben unserer Lehr- und Forschungsstätte sowie über deren erfolgreiche Entwicklung zu einem leistungsfähigen Partner der sozialistischen Industrie.

Zum Abschluß des Arbeitsbesuches dankte der Leiter der Delegation, Genosse Oberst Stach, Stellvertreter des Kommandeurs der Offiziershochschule Löbau, für die Gastfreundschaft, für die Möglichkeit des produktiven Erfahrungsaustausches sowie für die Aufzeichnungen der Computerlabors des Lehrkräfters bei der Unterstützung der Offiziershochschule im Rahmen der weiteren Qualifizierung ihrer Informatikausbildung.

Dr.-Ing. Schmutzler,  
Wiss. Sekretär  
des Prorektors für  
Erziehung und Ausbildung

### Stolz auf das Erreichte...

(Fortsetzung von Seite 1)

Die Forschungsarbeit an unserer Universität wurde auch in den zurückliegenden Monaten wesentlich davon bestimmt, daß die enge Verbindung von Wissenschaft und Produktion sowie die daraus entspringenden Resultate nicht nur auf die Lösung aktueller Aufgaben zielen, sondern zugleich den Boden bereiten für kommende Entwicklungen, Produktionen und Technologien.

Unsere Forschungskollektive haben mit der vollen Durchsetzung der neuen Forschungsverordnung und der Gestaltung der Beziehungen zur Praxis qualitativ neuen Maßstäben zu entsprechen.

Inzwischen ist die TU mit 15 Kombinaten des Betriebs- und Verarbeitungsmaschinenbaus, der Elektronik, der Leicht-Kunststoff- sowie bezugsgebundenen Industrie durch Koordinierung von Verträgen eng verflochten. Es kann eingeschätzt werden, daß damit unser Wissenschaftsprofil der naturwissenschaftlichen und technischen Wissenschaftsgebiete im wesentlichen überdeckt wird und die Voraussetzungen bestehen, echte Spitzenleistungen in Spitzenzeiten zu erreichen sowie das ökonomische Re-

sultat zu einem Hauptkriterium des schriftstellerischen Tätigkeits zu machen. Es gilt, den Blick weiter konsequent nach vorne zu richten, noch bestehende Leistungsvorräte - zum Beispiel in der erkundenden Vorlauforschung - zu erkennen und auszuschöpfen sowie stärker mit anspruchsvollen Forschungsergebnissen in die Breite zu kommen.

Die Konzentration der Mittel und Kräfte auf Schwerpunkte der Leistungsentwicklung ist immer un trennbar verbunden mit kontinuierlichen Bemühungen um die Erhaltung und schrittweise Verbesserung der Arbeits-, Studien- und Lebensbedingungen der Mitarbeiter und Studenten, natürlich in Übereinstimmung mit den Möglichkeiten.

Den Arbeits-, Studien- und Lebensbedingungen insgesamt ist in der Leistungsfähigkeit auf allen Ebenen noch mehr Aufmerksamkeit zu schenken. Dazu sind alle Vorschläge, Hinweise und Kritiken der Mitarbeiter und Studenten noch schneller und exakter aufzugreifen und zu behandeln und zu beantworten. Das ist notwendig, um die Universitätsangehörigen in die Lösung der Probleme rechtzeitig und aktiver einzubeziehen, sie für ein konstruktives Handeln zu gewinnen.

### Rekonstruktion des KK-Schießstandes



Der KK-Schießstand im Ernst-Thälmann-Sportforum erhält ein neues Gesicht. Mit Beginn des Frühlingshaften Wetters begannen umfassende Rekonstruktionsarbeiten. Aktive Unterstützung wird dem Sportstättenebetrieb dabei durch die Kameradinnen und Kameraden der GST-Kreisorganisation der TU zuteil, die bei Abriss- und Maßarbeiten helfen.



Leitende Offiziere der Offiziershochschule Löbau besuchten an der TU unter anderem das Rechnerlabor der Sektion PPM.

### Der Betriebsarzt hat das Wort:

### Rückenschmerzen - Was tun?

Wissenschaftliche Untersuchungen besagen, daß weltweit nahezu jeder dritte Mensch früher oder später an Rückenschmerzen leidet. Auch in der DDR stehen Beschwerden im Bereich des Stütz- und Be wegungssystems mit circa 15 Prozent an der vordersten Stelle aller Erkrankungen. Die Ursachen sind sehr vielfältig und nicht immer nur auf die Wirbelsäule allein be schränkt.

An erster Stelle sind allerdings die chronischen Fehlbelastungen und Fehlhaltungen der Wirbelsäule zu nennen (langes Sitzen oder Stehen, einseitiges Tragen, ungünstiges Schuhwerk), wie sie für hochentwickelte Industrieländer nun einmal typisch sind. Dynamische Bewegungen im Beruf und in der Freizeit werden immer mehr zugunsten einer sitzenden Haltung abgebaut.

Zusätzlich müssen natürlich als Ursache chronischer Rückenbeschwerden auch alle angeborenen Fehlstellungen oder Formveränderungen der Wirbelsäule genannt werden,

wie zum Beispiel der häufige Rundrücken, Das Hohlkreuz, seitliche Verbiegungen der Wirbelsäule genannt werden, wie zum Beispiel der häufige Rundrücken, Das Hohlkreuz, seitliche Verbiegungen der Wirbelsäule (Skoliose).

Aber auch einseitige Beinverkürzungen, Erkrankungen beziehungsweise Verschleißerscheinungen im Bereich der Kniegelenke und alle Fußdeformitäten (Senk-, Spreiz- und Knickfuß) können über statisch falsche Belastung zu Rückenschmerzen führen.

Provokiert werden die Schmerzen oft durch ungeübte, unkontrollierte Bewegungen (Verdrehen, Verheben), durch besonders klimatische Einflüsse (Nässe, Kälte, Nebel) oder durch akute Fehlbelastung und Fehlhaltung (langes Sitzen, längere Zwangshaltung u. a.).

Aktuell auftretende und sehr schmerzhafte Krankheitsbilder sind dabei der Hexenschuß (Lumbago) und die Igelstraßen, die meist durch eine akute Gelenksperrre beziehungsweise durch einen Bandscheibenvorfall verursacht werden. Selbstverständlich gehören diese Krankheitsbilder, wie auch alle anderen akuten oder ernsthaften Störungen im Bereich des Stütz- und Bewegungsapparates, in kritische Behandlung.

Anders verhält es sich bei den viel häufiger vorkommenden chronischen Rückenbeschwerden. Hier ist die aktive Mitarbeit des Betroffenen ganz besonders wichtig. An dieser Stelle muß nachhaltig betont werden, daß dabei die so oft beschworene und auch gewünschte Massage keinesfalls das Althell-

mittel darstellt. Im Prinzip führt diese nur zu kurzfristigem Erfolg, da sie durch den mechanischen Reiz zwar Verspannungen löst und die Durchblutung fördert, aber natürlich die Ursache der Beschwerden nicht beseitigen kann. Eine Massage sollte deshalb nur in Ausnahmefällen und bevorzugt bei Schmerzen sowie bei allen oder beiliegenden Patienten zur Anwendung kommen. Bei allen anderen Patienten ist sie müllt und muß eine ursachenbezogene (akute) Behandlung eingesetzt werden, sonst ist das Auftreten erneuter Schmerzzattacken gegebenenfalls vorprogrammiert.

Langfristig wirksam kann also nur eine Behandlung sein, die die Ursachen oder Folgen zu beseitigen oder zumindest zu reduzieren versucht. Das bedeutet ganz konkret, Beendigung der Fehlbelastung durch tägliche Lockerungsübungen (belebende Gymnastik (Wirbelsäulen-Gymnastik) sowie Ausübung des chronischen Bewegungsmangels durch regelmäßige sportliche Betätigung (Schwimmen, Sitzlängslauf, Fahrradfahren). Besonders wichtig ist die gezielte Kräftigung der Rückenmuskulatur, wie sie Bestandteil vieler Übungsprogramme ist. Schließlich muß auch an den Abbau überflüssigen Körpergewichts als zusätzliche Belastung der Wirbelsäule sowie an die im Bedarf fallende Anwendung orthopädischer Hilfsmittel (Schuhheinrich, orthopädische Schuhe) gedacht werden. Nicht zu vergessen ist auch das richtige und gesunde Bett (fest, aber weder zu hart noch zu weich), da wir schließlich ein Drittel unseres Lebens in liegender Stellung zubringen. Günstig wirken außerdem auch alle Maßnahmen, die die Durchblutung im Schmerzbereich fördern (Eisreibungen, Bäder, Sauna sowie physiotherapeutische Behandlungen).

In diesem Zusammenhang kann nicht genug der günstige Effekt der Elektrotherapie (Kurzwellen, Reizstrom u. a.) betont werden, der leider immer noch vielerorts unterschätzt wird. Zusammenfassend läßt sich also feststellen, daß Häufigkeit und Ausmaß chronischer Rückenbeschwerden zu einem großen Teil in der Hand des Betroffenen selbst liegen. Die Entscheidung zu aktiver Mitarbeit kann der erste Schritt zu einer nachhaltigen Besserung der oft lebenslangen Beschwerden sein. Dafür sollten wir in Zukunft schon täglich einige Minuten Zeit aufbringen.

OA Dr. med. Frank Schröder, Leiter der Inneren Abt. der Betriebspoliklinik TU/Bauwesen

## Ehrungen

Anlässlich des 1. Mai 1987 wurden verdienstvolle Universitätsangehörige geehrt.

### Vaterländischer Verdienstorden in Bronze

Herbert Haase, TLT

### Orden "Banner der Arbeit", Stufe I

Prof. Dr. Dietmar Müller, IT  
(im Kollektiv)  
Prof. Dr. Hermann Nawroth, Sekretär der ZPL  
Dipl.-Ing. Jens Taubert, IT  
(im Kollektiv)

### Orden "Banner der Arbeit", Stufe III

Doz. Dr. Peter Kurze, CWT  
(im Kollektiv)  
Dr. Waldemar Krysmann, CWT  
(im Kollektiv)

### Vorländer Techniker des Volkes

Prof. Dr. Horst Auer, VT

### Verdienter Erfinder

Doz. Dr. Eberhard Köhler, VT

Eintragung in das Karl-Marx-Ehrenbuch des Bezirkes Karl-Marx-Stadt:  
Kollektiv "Automatisierte bedienarme Produktion"

dem Kollektiv gehören an:

### aus der Sektion TmV

Manfred Bar, Wilfried Behling, Holger Börner, Dr. Günter Ebert, Doz. Dr. Jürgen Ermann, Eberhard Kaul, Siegfried Krostewitz, Dr. Hubert Mann, Dr. Wolfgang Sommer, Dr. Siegfried Wirth, Prof. Dr. Achim Wolf

### aus der Sektion PPM

Doz. Dr. Christian Beck